



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome	Maria Concetta Sciacco
Indirizzo	*****
Telefono	*****
Fax	*****
E-mail	*****
Nazionalità	Italiana
Data e luogo di nascita	*****

ATTIVITÀ DIDATTICA UNIVERSITARIA

Anno Accademico 2017/2018 (dal 24.10.17 in corso)	Docente a contratto di “Lingua e Traduzione Inglese II” nel corso di laurea triennale in “Mediazione Linguistica e interculturale” (9 CFU – 54 ore), presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere dell’Università degli Studi di Catania – sede di Ragusa.
Anno Accademico 2016/2017	Docente a contratto di “Lingua e Traduzione Inglese II” nel corso di laurea triennale in “Mediazione Linguistica e interculturale” (9 CFU – 54 ore), presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere dell’Università degli Studi di Catania – sede di Ragusa.
Anno Accademico 2015/2016	Docente a contratto di “Lingua e Traduzione Inglese II” nel corso di laurea triennale in “Mediazione Linguistica e interculturale” (9 CFU – 54 ore), presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere dell’Università degli Studi di Catania – sede di Ragusa.
Anno Accademico 2015/2016	Docente a contratto di “Linguaggi settoriali e traduzione inglese (III anno)” nel corso di laurea triennale in “Mediazione Linguistica e interculturale” (9 CFU – 54 ore), presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere dell’Università degli Studi di Catania – sede di Ragusa
Anno Accademico 2015/2016 (dal 2.11.15 al 2.03.16)	40 ore di tutorato per l’insegnamento di Lingua e traduzione inglese I nell’ambito del corso di Laurea di I Livello in Mediazione Linguistica e interculturale (L12) su incarico dell’Università di Catania per collaborazione esterna; presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere di Ragusa. Referente e Coordinatore prof. Massimo Sturiale.
Anno Accademico 2014/2015	Docente a contratto di “Lingua e Traduzione inglese II” nel corso di laurea triennale in “Mediazione Linguistica e interculturale” (9 CFU – 46 ore), presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere dell’Università degli Studi di Catania – sede di Ragusa.

Anno Accademico 2013/2014	16 ore di esercitazioni di recupero sulla traduzione nell'ambito degli insegnamenti di "Lingua e traduzione inglese II" e "Lingua e Traduzione inglese III" del corso di studio triennale in Mediazione Linguistica e Interculturale della Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Catania. Le esercitazioni sono state svolte all'interno del monte ore previsto per i dottorandi. Referente: Prof. Massimo Sturiale
Anno Accademico 2012/2013 (05 aprile 2012)	Vincitrice di un assegno per l'incentivazione alle attività di tutorato e attività didattico-integrative propedeutiche e di recupero (D.M. n. 198/2003, tot. ore 50). Esercitazione di recupero sulla traduzione nell'ambito degli insegnamenti di "Lingua e traduzione inglese I", "Lingua e Traduzione inglese II" e "Lingua e Traduzione inglese III" anno del corso di studio triennale in Mediazione Linguistica e Interculturale della Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi Catania – sede di Ragusa. Referente: Prof. Massimo Sturiale.
Anno Accademico 2011/2012 (04 maggio 2011)	Vincitrice di un assegno per l'incentivazione alle attività di tutorato e attività didattico-integrative propedeutiche e di recupero (D.M. n. 198/2003, tot. ore 50). Esercitazioni sulla traduzione nell'ambito dell'insegnamento di "Lingua inglese e traduzione I" anno del corso di studio triennale in Mediazione Linguistica e Interculturale della Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Catania – sede di Ragusa. Referente: Prof. Massimo Sturiale
Anno Accademico 2009/2010 (maggio 2009)	Docente a contratto di "Lingua Anglo-Americana I" nel corso di laurea triennale in "Studi Comparatistici" (6 CFU - 42 ore), presso la Facoltà di Lingue e Letterature straniere dell'Università degli Studi di Catania – sede di Ragusa.
Anno Accademico 2008/2009 (07 ottobre 2008)	Docente a contratto di "Lingua Anglo-Americana I" nel corso di laurea in "Studi Comparatistici" (6 CFU - 42 ore), presso la Facoltà di Lingue e Letterature straniere dell'Università degli Studi di Catania – sede di Ragusa.
Anno Accademico 2008/2009 (19 settembre 2008)	Docente a contratto di "Lingua e Letterature Anglo-Americane II" e "Lingua e letterature Anglo-Americane III" nel corso di laurea in "Studi Comparatistici" (4 CFU - 28 ore), presso la Facoltà di Lingue dell'Università di Catania – sede di Ragusa.
Anno Accademico 2007/ 2008 e 2008/2009 (dal 26 maggio 2008 al 11 dicembre 2008)	Assegnazione di un contratto di prestazione occasionale con l'Ente per la Formazione Professionale (Ial cisl) per lo svolgimento del modulo di supporto "Lingua <i>American English</i> " (tot. ore 75), sede delle lezioni presso la Facoltà di Lingue e Letterature straniere dell'Università degli Studi di Catania – sede di Ragusa. Aree di insegnamento: grammatica, fonetica, traduzione e linguaggi settoriali. Referente: Prof.ssa Gigliola Nocera.
Anno Accademico 2007/2008 (09 ottobre 2007)	Docente a contratto di "Lingua e Letterature Anglo-Americane I" e "Lingua e Letterature Anglo-Americane II" e "Lingua e letterature Anglo-Americane III" nel corso di laurea in "Studi Comparatistici" (tot. ore 28), presso la Facoltà di Lingue dell'Università di Catania – sede di Ragusa.
Anno Accademico 2006/2007 e	Assegnazione di un contratto di prestazione occasionale con l'Ente per la Formazione Professionale (Ial cisl) per lo svolgimento del I modulo di <i>full immersion</i> di supporto "Lingua <i>American English</i> " (tot. ore 50), sede delle lezioni

2007/2008
(dal 03 aprile 2007 al 11 dicembre 2007)

presso la Facoltà di Lingue e letterature straniere dell'Università degli Studi di Catania – sede di Ragusa. Aree di insegnamento: grammatica, fonetica, traduzione e linguaggi settoriali
Referente: Prof.ssa Gigliola Nocera

Anno Accademico 2006/2007
(dal 16 ottobre 2006 al 30 gennaio 2007)

Assegnazione di un contratto di supporto tecnico scientifico/linguistico per lo svolgimento di un corso di *full-immersion* di "Lingua American-English" (tot. ore 60), presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere sede di Ragusa.
Referente: Prof.ssa Gigliola Nocera

ATTIVITÀ DIDATTICA SCOLASTICA

Dal 22 settembre 2012
al 30 giugno 2013

Docente di "Lingua e civiltà inglese" (A346) presso l'Istituto Tecnico Commerciale Paritario "G. Marconi" a Vittoria (Rg) primo e secondo anno.

Dal 01 settembre 2015

Nomina giuridica di ruolo docente di "Lingua e civiltà inglese" (A346) con titolarità a Vercelli Ambito 23.

Dal 01 settembre 2016

Nomina con decorrenza economica docente di "Lingua e civiltà inglese" (A346) con titolarità presso l'IPSIA di Vercelli.

Dal 3 ottobre 2016 al 31 agosto 2017

Nomina di assegnazione provvisoria docente di "Lingua e civiltà inglese" (A346) presso l'Istituto di Istruzione superiore "G. Carducci" di Comiso (Rg), sezione ITE.

Dal 13 settembre 2017 al 31 agosto 2017

Nomina di assegnazione provvisoria docente di "Lingua e civiltà inglese" (A346) presso l'Istituto di Istruzione superiore "Archimede" di Modica (Rg), sezione ITC.

ALTRE ESPERIENZE LAVORATIVE

Dal 2002 al 2011
Gestione dell'albergo "Vittoria Residence" (****) sito a Vittoria in Via Castelfidardo, 17. Mansioni svolte: dall'attività pratica di booking alla gestione del personale all'organizzazione di eventi.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

28-29 aprile 2016
Seminario di Formazione "Glottodidattica: Riflessioni Teoriche e Pratiche" per un totale di 9,30 ore.

2016-2017
Partecipazione al corso di Formazione "Dislessia Amica" della durata di 40 ore

16 marzo 2015
Conseguimento Dottorato di ricerca in "Filologia Moderna" (XXVI ciclo) Presso l'Università degli Studi di Catania. Titolo tesi: *Italy in English Tourism Discourse. Per un apprendimento dei sistemi linguistici e culturali della lingua inglese*.
Coordinatore: Prof. Antonio Di Grado. Tutor: Prof. Massimo Sturiale.

17 dicembre 2013
Idoneità classi di concorso A345 e A346 (punteggio totale 66,80) relativo al concorso a cattedre D. D. G. 82/2012 come da graduatoria di merito definitiva pubblicata dall'Ufficio Scolastico Regionale della Sicilia.

04 maggio 2007
Conseguimento della Certificazione in Didattica dell'Italiano a Stranieri "CEDILS" con voto 83/100. Diploma con distinzione conseguito presso il Dipartimento di Scienze del Linguaggio dell'Università degli Studi di Venezia, Ca' Foscari.

30 novembre 2006
Conseguimento del titolo di "Cultore della materia di Lingue e Letterature Anglo-Americane", dal Consiglio della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere. dell'Università degli Studi di Catania.

09 settembre 2006
Laurea di 1° livello N.O. in "Attività turistiche e valorizzazione culturale del territorio" conseguita con la votazione di 110 e lode presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore sede di Milano, facoltà di Lettere e Filosofia.

Da febbraio 2003
a novembre 2004
Master di secondo livello in "Traduzione letteraria dall'inglese all'italiano"
Conseguito presso l'Università di Venezia Ca' Foscari.

Dal 16 agosto 2001
Borsa di studio per un anno accademico presso la "Georgia State University", Atlanta (GA, USA) Dep. of English and American Studies. Referenti: proff. Pearl A. MacHaney e Thomas MacHaney (GSU) e prof. R. Mamoli Zorzi (Università degli Studi di Venezia)

20 ottobre 2000
Conseguimento della Laurea quadriennale (V.O) in "Lingue e Letterature Anglo-Americane", voto 108/110, (seconda lingua Spagnolo), presso l'Università degli Studi di Venezia "Ca' Foscari".

aprile – luglio 1999
Erasmus presso l'Università di Amsterdam (UvA); frequenza attiva dei corsi Erasmus presso l'Università di Amsterdam con prof.ssa Rudnijk e prof. R. Kroes. Conseguimento del titolo "European Master in American Studies",

presso il Dipartimento di Studi Americani Ca' Foscari Venezia.
Referente: prof.ssa Rosella Mamoli Zorzi

- settembre 1997 Soggiorno di Studio presso "Bell Educational Trust School" in Norwich (GB)
- luglio 1996 Conseguimento attestato IELTS *academic* (7/8)
Soggiorno di Studio presso il Colegio de Estudios Hispánicos a Salamanca (ES); conseguimento attestato con valutazione di *sobresaliente*
- luglio 1995 Soggiorno di Studio a Oxford (GB)
Conseguimento attestato di partecipazione ai corsi di studio.
- luglio 1991 Soggiorno di Studio presso il Bell Educational Trust Eton College Windsor (GB)
Conseguimento attestato partecipazione ai corsi.

CONVEGNI E SEMINARI

- 19-20 ottobre 2017 Componente del Comitato Organizzativo del Convegno Internazionale "Ragusa e Montalbano voci del territorio in traduzione audiovisiva". Titolo della comunicazione: "The sacred and profane of food in Inspector Montalbano's series: rituality or temptation. A linguistic analysis of the culture-specific culinary terms."
- 22-24 ottobre 2015 Componente della segreteria organizzativa del Convegno Internazionale SLIN17 "Labelling English, English Labelled: From the 9th Century to Late Modern Times".
Sede Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Catania, Ragusa.
- 09 – 10 maggio 2013 Partecipazione, in qualità di relatrice, al seminario di studi dal titolo "Osservare le norme, osservare l'uso: il lessico nei dizionari e nei media".
Sede: Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino.
Titolo della comunicazione: *The Variability of Lexis, Register and Sterotypes in the Mediatization of the Memorable Tourism Experiences* (v. elenco pubblicazioni n. 1).
- 17 - 20 ottobre 2012 Partecipazione, in qualità di relatrice, al convegno internazionale "Norma e Uso nella lessicografia bilingue XVI – XXI"
Sede: Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Catania, Ragusa.
Titolo della comunicazione: *Norm and Usage: Cultural Characterization in the English-Italian bilingual Dictionary of (Culinary) Tourism* (v. elenco pubblicazioni n. 2).
Componente del comitato organizzativo del convegno "Norma e Uso nella lessicografia bilingue XVI – XXI"
- 17 – 19 novembre 2009 Partecipazione, in qualità di relatrice, al convegno internazionale: "Eudora Welty a Centenary". Sede: Auditorium Santa Margherita, Venezia,
Titolo della comunicazione *A "good snapshot" of Italian Southerners through the fictional eye of Eudora Welty*.

CAPACITÀ E COMPETENZE

PERSONALI

PRIMA LINGUA

SECONDA LINGUA

TERZA LINGUA

Ottima conoscenza della lingua inglese, parlata e scritta

Ottima conoscenza della lingua spagnola, parlata e scritta

CAPACITÀ E COMPETENZE

RELAZIONALI

Discreta conoscenza della lingua francese parlata.

L'esperienza lavorativa presso il Vittoria Residence, con responsabilità inerenti l'organizzazione e la coordinazione delle risorse umane, mi ha permesso di acquisire una spiccata competenza nelle pubbliche relazioni e nella gestione operativa delle strutture ricettive.

CAPACITÀ E COMPETENZE

ORGANIZZATIVE

Nel corso della mia permanenza presso la Georgia State University mi è stata affidata l'organizzazione di un convegno intitolato "Teaching Grammar: Achieving the Standard of Critical Thinking", rivolto a circa 800 docenti di lingua inglese. Redazione e stesura degli *abstracts* per gli organizzatori tratti dai testi di linguistica previsti tra cui quello di Constance Weaver: *Teaching Grammar in Context*, Heinemann, 1996.

Referente: prof.ssa Pearl A. MacHaney

CAPACITÀ E COMPETENZE

INFORMATICHE

Patente europea ECDL conseguita il 14/09/04.

La sottoscritta è a conoscenza che, ai sensi dell'art. 26 della L.15/68, le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi, sono puniti ai sensi del Codice Penale e dichiara che quanto scritto corrisponde a verità ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000. Inoltre, autorizzo al trattamento dei dati personali, secondo quanto previsto dalla Legge 675/96 del 31/12/96

Vittoria, 07 novembre 2017

Maria Concetta Sciacco